

## UN PEU DE SAGESSE



**Sonya X. Monreal**  
 Directrice exécutive, service multilingue

Bienvenue dans cette année scolaire 2022-2023 ! Nous sommes ravis que vous ayez choisi une école du DSIH pour l'année à venir. Pendant que vous préparez votre ou vos enfants pour les premiers jours d'école, sachez que nous sommes là pour vous assister, vous et votre famille, dans vos besoins scolaires, sociaux et émotionnels. Nous voulons que CHAQUE enfant et CHAQUE famille se sentent accueillis et valorisés lorsqu'ils franchissent nos portes. Nous voulons communiquer et entrer en contact avec chacun de vous par l'intermédiaire de nos enseignants, du personnel d'assistance du campus, de la direction du campus et du personnel d'assistance du district. N'oubliez pas de bien fournir à votre école une adresse e-mail et un numéro de téléphone mis à jour. Nous pourrions ainsi partager avec vous des informations concernant différents événements pour les parents, des rappels importants et d'autres informations pertinentes. Je vous encourage fortement à contacter le spécialiste du programme Wraparound de votre école pour en savoir plus sur les différentes ressources disponibles pour nos familles. Téléchargez l'application PowerSchool pour effectuer un suivi des notes et de l'assiduité de votre ou vos enfants. Nous sommes là pour VOUS, n'hésitez pas à contacter votre école ou notre service à tout moment!

[Multilingual@houstonisd.org](mailto:Multilingual@houstonisd.org)

**STAAR**

Les scores STAAR sont disponibles sur le site Web de la Texas Education Agency

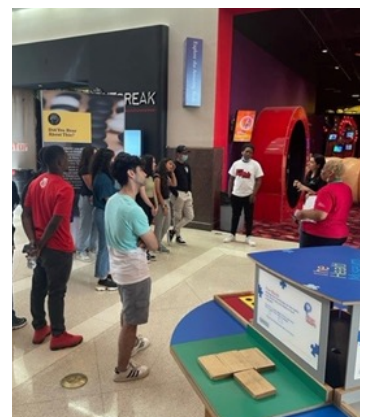
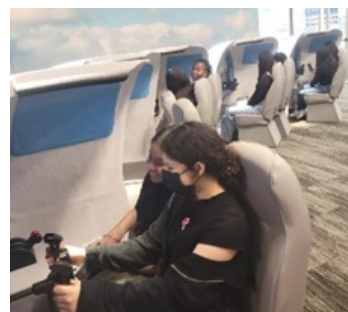
## MESSAGE AUX PARENTS

# Programmes multilingues d'enrichissement de l'été 2022 pour les élèves immigrants et réfugiés de l'enseignement secondaire

Le programme multilingue d'enrichissement de l'été 2022 du district scolaire indépendant de Houston pour les élèves immigrants et réfugiés de l'enseignement secondaire a permis aux élèves de vivre des expériences réelles. Grâce à des partenariats communautaires à Houston, celles-ci qui se traduisent par une réussite scolaire. Ces excursions leur ont permis de profiter de riches expériences d'apprentissage pratique tout en leur permettant d'explorer des options d'enseignement supérieur en littérature et en art dramatique, en STEM, en exploration de carrière et en éducation civique. Le programme d'enrichissement a également fourni aux élèves une occasion précieuse d'approfondir leurs connaissances culturelles et d'appliquer leur apprentissage dans le monde réel.



Le programme d'enrichissement d'été a favorisé l'apprentissage social et émotionnel des élèves tout en facilitant le processus de transition pour les élèves entrant et sortant du programme pour les nouveaux arrivants. Le programme d'enrichissement d'été a exposé les élèves à des expériences sensorielles pratiques et authentiques qui ont renforcé leurs compétences d'observation, leur a permis d'acquérir des connaissances de base pouvant contribuer à leur future réussite scolaire et a élargi la sensibilisation de la communauté. Ces opportunités d'excursions ont permis aux élèves de développer leurs compétences linguistiques tout en répondant aux normes de préparation à l'université et au monde du travail en associant la langue à l'expérience.



## SOUTENIR LES APPRENANTS D'ANGLAIS AU TEXAS

Soutien du district scolaire indépendant de Houston

Cours pour les parents <https://bit.ly/3thXK9M>

Informations sur l'apprentissage à la maison avec le DSIH

Liste des ressources linguistiques

<https://www.houstonisd.org/Page/184314>

Ressources pour les parents

Soutien de la Texas Education Agency

<http://bit.ly/3t69k8k>

Sites Web utiles pour l'apprentissage à domicile

Ces sites Web aideront à renforcer les compétences en anglais : écouter, parler, lire et écrire.

Anglais : <https://bit.ly/3dyBtxT>

Espagnol : <https://bit.ly/3mxiBDH>

Fournisseurs Internet : Maintenir les familles connectées

Anglais : <https://bit.ly/2OteiN2>

Espagnol : <https://bit.ly/3mkfFtG>

Programmes d'éducation et d'alphabétisation des adultes

<https://bit.ly/3wqVOxl>



Parents & Families



**HOUSTON HEALTH**  
DEPARTMENT



La ville de Houston travaille en partenariat avec la communauté pour promouvoir, maintenir et protéger le bien-être de tous les habitants de Houston. Différents services ont été créés pour lutter contre les inégalités en matière de santé et assister les mères et les enfants, les personnes âgées et les populations minoritaires. Rendez-vous sur le lien fourni ci-dessous pour explorer les services potentiels disponibles pour votre famille ou d'autres personnes qui pourraient en bénéficier.

[HTTPS://WWW.HOUSTONHEALTH.ORG/](https://www.houstonhealth.org/)

## ÉVÉNEMENT VIRTUEL DE LA TEA

Inscrivez-vous dès maintenant à « T3 Engagement Series ».



La Texas Education Agency (TEA) vous invite à participer à un événement virtuel le 11 novembre 2022 de 9 h 00 à 11 h 00 sur l'équité en matière d'éducation. Des interprètes seront disponibles sur demande en utilisant le [formulaire d'inscription](#).

## RÉSERVEZ CETTE DATE

**EVENTS**

Développer un état d'esprit orienté vers le succès pour les élèves bilingues émergents

Samedi 5 novembre 2022

10 h 00 - 12 h 00

Session virtuelle

Inscription : [bit.ly/lgnitingASuccessfulMindset](http://bit.ly/lgnitingASuccessfulMindset)

## CALENDRIER ACADÉMIQUE 2022-2023

HOUSTON INDEPENDENT SCHOOL DISTRICT																							
2022-2023 ACADEMIC CALENDAR																							
JULY 2022				AUGUST 2022				SEPTEMBER 2022															
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S			
					1	2	1	2	3	4	5	6	4	5	6	7	8	9	10				
3	4	5	6	7	8	9	7	8	9	10	11	12	13	11	12	13	14	15	16	17			
10	11	12	13	14	15	16	14	15	16	17	18	19	20	18	19	20	21	22	23	24			
17	18	19	20	21	22	23	21	22	23	24	25	26	27	25	26	27	28	29	30				
24	25	26	27	28	29	30	28	29	30	31													
31																							
OCTOBER 2022				NOVEMBER 2022				DECEMBER 2022															
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S			
						1	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	7	8			
2	3	4	5	6	7	8	6	7	8	9	10	11	12	4	5	6	7	8	9	10			
9	10	11	12	13	14	15	13	14	15	16	17	18	19	11	12	13	14	15	16	17			
16	17	18	19	20	21	22	20	21	22	23	24	25	26	18	19	20	21	22	23	24			
23	24	25	26	27	28	29	27	28	29	30	31	25	26	27	28	29	30	31					
30	31																						
JANUARY 2023				FEBRUARY 2023				MARCH 2023															
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S			
1	2	3	4	5	6	7	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	7	8			
8	9	10	11	12	13	14	8	9	10	11	12	13	8	9	10	11	12	13	14	15			
15	16	17	18	19	20	21	15	16	17	18	19	20	15	16	17	18	19	20	21	22			
22	23	24	25	26	27	28	22	23	24	25	26	27	28	22	23	24	25	26	27	28	29		
29	30	31					26	27	28	26	27	28	29	30	31								
APRIL 2023				MAY 2023				JUNE 2023															
S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S	S	M	T	W	T	F	S			
						1	1	2	3	4	5	6	1	2	3	4	5	6	7	8			
2	3	4	5	6	7	8	7	8	9	10	11	12	13	4	5	6	7	8	9	10			
9	10	11	12	13	14	15	14	15	16	17	18	19	20	11	12	13	14	15	16	17			
16	17	18	19	20	21	22	21	22	23	24	25	26	27	18	19	20	21	22	23	24			
23	24	25	26	27	28	29	28	29	30	31	25	26	27	28	29	30							
30																							

Key	Holidays	Report Card Dates
○	September 5, 2022	October 7, 2022
□	October 5, 2022	November 11, 2022
○	November 21-25, 2022	January 13, 2023
□	December 22-January 4, 2023	March 3, 2023
□	December 22-January 6, 2023	April 29, 2023
□	January 16, 2023	May 31, 2023 (ES, K-6, MS)
□	March 13-17, 2023	June 7, 2023 (HS)
□	March 31, 2023	
□	April 7, 2023	
□	April 21, 2023	
□	May 29, 2023	

Significant Dates	Teachers report to work	Grading Periods	Report Card Dates
August 8, 2022	August 22, 2022	Aug. 22-Sept. 30	October 7, 2022
August 22, 2022	December 21, 2022	Oct. 3- Nov. 4	November 11, 2022
December 21, 2022	January 9, 2023	Nov. 7-Dec. 21	January 13, 2023
January 9, 2023	May 31, 2023	Jan. 9-Feb. 24	March 3, 2023
May 31, 2023	June 1, 2023	Feb. 27-Apr. 14	April 29, 2023
June 1, 2023		Apr. 17-May 31	May 31, 2023 (ES, K-6, MS)
			June 7, 2023 (HS)

Last Updated 02/15/22

Pour vous aider à planifier l'année scolaire de votre ou vos enfant(s), rendez-vous sur le lien suivant : [2022AcademicCalendar \(houstonisd.org\)](https://2022AcademicCalendar.houstonisd.org).

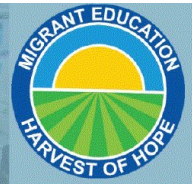
## FORMULAIRES FRÉQUENTEMENT DEMANDÉS

Au début de chaque année scolaire, les campus demandent aux parents/tuteurs de remplir plusieurs formulaires pour chaque enfant inscrit dans le DSIH. Les formulaires devront être complétés au début de l'année 2022-2023. Tous les formulaires doivent être retournés à l'école de l'enfant. Les campus fourniront généralement les formulaires dans un dossier d'information envoyé à domicile. Vous pouvez télécharger et imprimer ces formulaires en utilisant le lien fourni :

<https://www.houstonisd.org/parentforms>



**MIGRANT  
EDUCATION  
PROGRAM**



Comment vos enfants peuvent-ils bénéficier des services du programme éducatif pour les migrants ?

Si au cours des trois dernières années, vous ou un membre de votre famille avez quitté votre domicile à la recherche d'un travail dans l'agriculture ou la pêche, vous pouvez être admissible au programme.

Remplissez le formulaire en cliquant sur le lien suivant : <https://docs.google.com/forms/d/1r8pGHR1l6ng7Cs9jhO5Om015ximNQfwuOUfndstnQg/edit>. Notre personnel vous contactera pour déterminer si un membre de votre famille est éligible. Pour en savoir plus, rendez-vous sur le site Web du **programme éducatif pour les migrants** <https://www.houstonisd.org/Page/32056> ou contactez l'équipe chargée des migrants du service multilingue au 713-556-7288.